

	<b>DIN EN IEC 60034-5 Berichtigung 1 (VDE 0530-5 Berichtigung 1)</b>	<b>DIN</b>
	This standard - only the original German version - is also a VDE-Bestimmung according to VDE 0022. After completion of the approval procedure adopted by the VDE Supervisory Board it was included in the VDE Specifications Code of safety standards under the VDE number indicated above and announced in the "etz Elektrotechnik + Automation" magazine.	<b>VDE</b>
<p style="text-align: center;"><b>Reproduction prohibited – also for internal use.</b></p> <p>ICS 29.160.01</p> <p style="text-align: right;">Corrigendum to DIN EN IEC 60034-5 (VDE 0530-5):2021-05</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>It is recommended that a reference to this corrigendum be made on the standard concerned.</p> </div> <p><b>Drehende elektrische Maschinen – Teil 5: Schutzarten aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden elektrischen Maschinen (IP-Code) – Einteilung (IEC 60034-5:2020/COR1:2024); Deutsche Fassung EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01</b></p> <p>Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification (IEC 60034-5:2020/COR1:2024); German version EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01</p> <p>Machines électriques tournantes – Partie 5: Degrés de protection procurés par la conception intégrale de machines électriques tournantes (code IP) – Classification (IEC 60034-5:2020/COR1:2024); Version allemande EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01</p> <p style="text-align: right;">Total number of pages 4 Pages</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE</p>		

## **Disclaimer**

Diese zweisprachige Ausgabe enthält die englische Übersetzung dieses Dokuments bzw. bei einer EN-/IEC-Übernahme die englische Übersetzung des Nationalen Vorwortes sowie der nationalen Ergänzungen dieses Dokuments.

Die englische Sprachfassung wurde nach bestem Wissen und Gewissen erstellt, VDE DKE kann jedoch weder eine explizite noch eine implizite Gewährleistung für die Korrektheit, Vollständigkeit oder Aktualität des Inhalts der englischen Sprachfassung übernehmen. Allein maßgeblich ist die deutsche Sprachfassung. Die Anwendung der zweisprachigen Ausgabe geschieht in dem Bewusstsein, dass VDE DKE für Schäden oder Verluste jeglicher Art nicht haftbar gemacht werden kann. Die Anwendung der zweisprachigen Ausgabe entbindet den Nutzer nicht von der Verantwortung für eigenes Handeln und geschieht damit auf eigene Gefahr.

This bilingual edition includes the English translation of this document or, for EN/IEC adoptions, the English translation of the German national foreword and German national additions to this document.

The English language version has been prepared to the best of our knowledge and belief. However, VDE DKE cannot give any warranty, express or implied, as to the accuracy, completeness or timeliness of the content of the English language version. The German language version alone is authoritative. The use of the bilingual edition is made in the knowledge that VDE DKE cannot be held liable for damage or loss of any kind. The use of the bilingual edition does not release the user from the responsibility for his own actions and is therefore at his own risk.

The German committee responsible for this corrigendum is DKE/UK 311.1 "Elektrische Maschinen, Leistungen und Abmessungen" of the DKE German Commission for Electrical, Electronic & Information Technologies of DIN and VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)).

Up-to-date information on this document can be accessed via the DKE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) and DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) websites by searching for the document number.

In

### **DIN EN IEC 60034-5 (VDE 0530-5):2021-05**

Due to the European corrigendum (CENELEC Corrigendum January 2024 to EN IEC 60034-5:2020) Corrigendum January 2024 to IEC 60034-5:2020 is implemented.

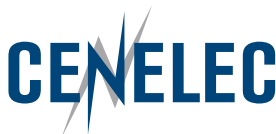
English version

Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by  
the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification  
(IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Machines électriques tournantes – Partie 5: Degrés  
de protection procurés par la conception intégrale de  
machines électriques tournantes (code IP) – Classification  
(IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Drehende elektrische Maschinen – Teil 5: Schutzarten  
aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden  
elektrischen Maschinen (IP-Code) – Einteilung  
(IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Die Berichtigung tritt am 26. Januar 2024 zur Einarbeitung in die deutsche Fassung der EN in Kraft.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

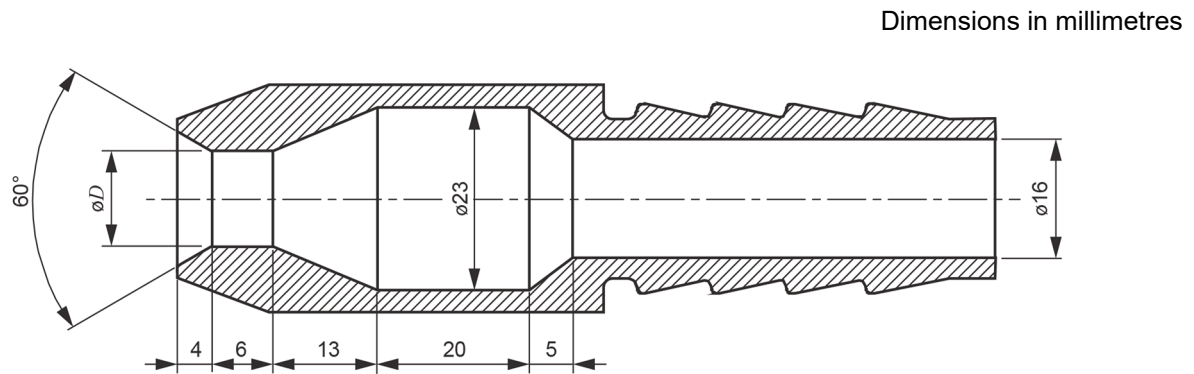
**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel**

### Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 60034-5:2020/COR1:2024 was approved by CENELEC as EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01 without any modification.

### Figure 6 – Standard nozzle for hose test

Replace Figure 6 with the following new figure:



$D$  is 6,3 mm for the tests of Table 5 numeral 5

$D$  is 12,5 mm for the tests of Table 5 numeral 6

**Figure 6 – Standard nozzle for hose test**